

1. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προέβη σε επισκόπηση της πορείας διαφόρων τομέων και καθόρισε κατευθυντήριες γραμμές για τη μελλοντική εξέλιξη κάθε τομέα.
2. Της συνεδρίασης προηγήθηκε παρουσίαση από τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κ. Pat Cox και ανταλλαγή απόψεων.
3. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε ανησυχία για τη χαμηλή προσέλευση ψηφοφόρων στις εκλογές της περασμένης εβδομάδας για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Αναγνωρίζει ότι οι ευρωπαίοι πολίτες θα πρέπει να σχηματίσουν πιο σαφή αντίληψη για τη σημασία του έργου της Ένωσης και του ρόλου του στην καθημερινή τους ζωή. Ύστερα από προκαταρκτική συζήτηση με την παρούσα ευκαιρία, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σκοπεύει να επανέλθει στο θέμα κατά την προσεχή του σύνοδο. Εν τω μεταξύ, επιδοκιμάζει την πρόθεση της ολλανδικής Προεδρίας να προωθήσει την πρωτοβουλία «Παρουσίαση της Ευρώπης στους Πολίτες» ('Communicating Europe') της Ιρλανδικής Προεδρίας.

#### **I. ΧΩΡΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ, ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ**

4. Οι πολίτες της Ευρώπης προσβλέπουν ολοένα περισσότερο στην Ευρώπη για την πραγματοποίηση απτής προόδου στον τομέα της Δικαιοσύνης και των Εσωτερικών Υποθέσεων, με βάση τις κοινές αξίες μας για την ελευθερία, το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και θεμελιωδών ελευθεριών και το κράτος δικαίου.
5. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την έκθεση της Επιτροπής με θέμα την πρόοδο που σημειώθηκε στα πλαίσια του πενταετούς προγράμματος του Τάμπερε, η οποία καταδεικνύει ότι έχει επιτελεστεί σημαντική πρόοδος στη δημιουργία ενός γνήσιου χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης.
6. Σημειώνει ότι κατά το πρώτο εξάμηνο του τρέχοντος έτους έγιναν και άλλα σημαντικά βήματα. Μεταξύ αυτών είναι η έκδοση της οδηγίας ως προς τις προϋποθέσεις για τη χορήγηση ασύλου και η πολιτική συμφωνία που επετεύχθη ως προς την οδηγία περί των διαδικασιών χορήγησης ασύλου. Η πολιτική συμφωνία ως προς την οδηγία περί εισδοχής υπηκόων τρίτων χωρών για σπουδές και συναφείς λόγους· η έκδοση του κανονισμού σχετικά με τον ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις· και η γενική συμφωνία επί του κειμένου της απόφασης πλαισίου για την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων δήμευσης.
7. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο πιστεύει ότι ήλθε πλέον ο καιρός να δρομολογηθεί η επόμενη φάση της διαδικασίας. Καλεί ως εκ τούτου το Συμβούλιο και την Επιτροπή να ετοιμάσουν προτάσεις νέου προγράμματος τα προσεχή έτη οι οποίες θα εξεταστούν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εντός του 2004.

8. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογραμμίζει την ανάγκη να επιδιωχθεί με αποφασιστικότητα ο στόχος της οικοδόμησης κοινού χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης. Το νέο πρόγραμμα πρέπει να είναι ανάλογο με το μέγεθος της πρόκλησης και τις προσδοκίες των πολιτών μας. Θα πρέπει να είναι πρακτικό και να εμπνέεται από τις εργασίες που έχουν δρομολογηθεί με βάση το πρόγραμμα του Τάμπερε και από την αξιολόγηση των μέτρων πρώτης γενιάς. Θα πρέπει επίσης να εδράζεται στις γενικές αρχές της ανάγκης ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας και του σεβασμού των αρχών της επικουρικότητας, της αναλογικότητας και της αλληλεγγύης. Ταυτόχρονα, το πολυετές πρόγραμμα θα πρέπει να αποτελέσει πραγματική και ουσιαστική πρόοδο προς την κατεύθυνση της ενίσχυσης της αμοιβαίας εμπιστοσύνης και της προώθησης κοινών πολιτικών, καθώς και της έμπρακτης συνεργασίας, προς όφελος όλων των πολιτών μας.
9. Εν αναμονή της έγκρισης του νέου προγράμματος θα πρέπει να διατηρηθεί η δυναμική. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δίνει ιδίως έμφαση σε ορισμένες προτεραιότητες στον τομέα του ασύλου και της μετανάστευσης. Η νέα Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Διαχείρισης των Συνόρων, της οποίας ο κανονισμός έχει σχεδόν οριστικοποιηθεί, θα πρέπει να γίνει επιχειρησιακή στις αρχές του 2005. Η εφαρμογή του σχεδίου για τη διαχείριση των θαλάσσιων συνόρων θα πρέπει να επανεξεταστεί. Καλούνται το Συμβούλιο και η Επιτροπή να μελετήσουν περαιτέρω προτάσεις για τη σύσταση χρηματοδοτικού μέσου όσον αφορά τη διαχείριση των επαναπατρισμών, αντλώντας από την εμπειρία που έχει αποκτηθεί σε αυτόν τον τομέα. Καλείται επίσης το Συμβούλιο να εξετάσει τις προτάσεις που περιέχονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την είσοδο στην Ένωση προσώπων που χρήζουν διεθνούς προστασίας, καθώς και στην ανακοίνωση σχετικά με τη νόμιμη και παράνομη μετανάστευση.
10. Η τοξικομανία και το λαθρεμπόριο ναρκωτικών είναι μάστιγες που πρέπει να αντιμετωπιστούν δυναμικά. Καλείται το Συμβούλιο να αποφασίσει, το αργότερο έως τον Δεκέμβριο του 2004, σχετικά με προτάσεις για μια νέα στρατηγική της ΕΕ όσον αφορά τα ναρκωτικά για την περίοδο 2005-2012. Οι προτάσεις πρέπει να συνεκτιμούν την τελική αξιολόγηση της στρατηγικής και του σχεδίου δράσης για τα ναρκωτικά 2000-2004 από την Επιτροπή καθώς και τα αποτελέσματα της πρόσφατης Διάσκεψης του Δουβλίνου σχετικά με τη «Στρατηγική της ΕΕ για τα Ναρκωτικά/Μελλοντική Πορεία».

### **Καταπολέμηση της τρομοκρατίας**

11. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, κατά την εαρινή του σύνοδο, μετά τις βομβιστικές επιθέσεις της Μαδρίτης, εξέδωσε εκτενή δήλωση σχετικά με την τρομοκρατία, στην οποία επανεπιβεβαιώνει τη σταθερή του απόφαση να αντιμετωπίσει καθολικά και αμείλικτα την τρομοκρατική απειλή. Ο διορισμός του συντονιστή της αντιτρομοκρατικής δράσης της ΕΕ θα συντελέσει στη βελτίωση του συντονισμού και της προβολής των δράσεων της ΕΕ στον τομέα αυτόν.

12. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της δήλωσής του της 25ης Μαρτίου. Εν τω μεταξύ σημειώθηκε σημαντική πρόοδος. Στα αξιοσημείωτα βήματα συγκαταλέγονται η ολοκλήρωση των εργασιών σχετικά με την οδηγία για την αποζημίωση των θυμάτων εγκληματικών πράξεων, ο κανονισμός για την εισαγωγή νέων λειτουργιών του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν, συμπεριλαμβανομένης της καταπολέμησης της τρομοκρατίας, η απόφαση του Συμβουλίου για τη δημιουργία του Συστήματος Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις και η συμφωνία Ευρωπαϊκό/Eurojust.
13. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για το αναθεωρημένο πρόγραμμα δράσης/οδικό χάρτη και προτρέπει τους οργανισμούς και τα κράτη μέλη να εκπληρώσουν όσες δεσμεύσεις εκκρεμούν εντός των καθορισμένων προθεσμιών. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θα επανεξετάζει την εφαρμογή του σχεδίου δράσης/οδικού χάρτη δύο φορές το χρόνο, αρχίζοντας από τη σύνοδό του το Δεκέμβριο του 2004.
14. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την έκθεση του Γενικού Γραμματέα/Υπατου Εκπροσώπου σχετικά με την ενσωμάτωση, στη Γραμματεία του Συμβουλίου, δομής πληροφοριών για όλες τις πτυχές της τρομοκρατικής απειλής και τον καλεί να υλοποιήσει τις ρυθμίσεις αυτές το ταχύτερο δυνατόν, λαμβάνοντας υπ' όψη τις απόψεις που εκφράστηκαν στο Συμβούλιο ΔΕΥ της 8ης Ιουνίου του 2004. Καλεί επίσης τον ΓΓ/ΥΕ να παρακολουθεί την εξέλιξη του θέματος αυτού και να υποβάλει έκθεση προόδου στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Δεκεμβρίου 2004.
15. Όσον αφορά το πρακτικό και επιχειρησιακό μέτωπο, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει την επανασύσταση της Ειδικής Ομάδας για την Καταπολέμηση της Τρομοκρατίας στους κόλπους της Ευρωπόλ και τα βήματα που σημειώνονται προκειμένου να ενθαρρυνθεί η ροή εγκληματολογικών και επιχειρησιακών πληροφοριών στην Ευρωπόλ, τη ληφθείσα απόφαση για την ενίσχυση των δομών εργασίας στο Συμβούλιο και τις αποφάσεις των προϊσταμένων των υπηρεσιών ασφαλείας των κρατών μελών να συνέρχονται τακτικά υπό τη σύνθεση της Ομάδας για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας. Ζητά από το Συμβούλιο να προωθήσει τις εργασίες σχετικά με τις προτάσεις για την ενίσχυση της επιχειρησιακής ικανότητας της Ειδικής Ομάδας Αρχηγών Αστυνομίας προκειμένου να εγκριθούν νέες ρυθμίσεις το αργότερο το Δεκέμβριο 2004.
16. Οι εργασίες πρέπει πλέον να προχωρήσουν με επείγουσα εξέταση σειράς τομέων προτεραιότητας. Η Επιτροπή έχει δημοσιεύσει μία σημαντική ανακοίνωση σχετικά με την πολιτική πληροφοριών με σκοπό την επιβολή του νόμου και καλείται να υποβάλει προτάσεις το συντομότερο δυνατόν. Το Συμβούλιο καλείται να καθορίσει συνεκτική συνολική προσέγγιση για να ενισχυθεί περαιτέρω η καταπολέμηση της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας το αργότερο μέχρι το Δεκέμβριο του 2004, βάσει προτάσεων του Υπατου Εκπροσώπου και της Επιτροπής. Μέχρι τον Ιούνιο 2005 το Συμβούλιο θα πρέπει να έχει καταλήξει σε συμφωνία όσον αφορά τις πρωτοβουλίες για την ανταλλαγή πληροφοριών και τη συνεργασία σχετικά με τις τρομοκρατικές επιθέσεις και τη διατήρηση δεδομένων που αφορούν τις επικοινωνίες. Μέχρι το Δεκέμβριο 2005 θα πρέπει να έχει επιτευχθεί συμφωνία για πρωτοβουλία που αφορά την απλούστευση της ανταλλαγής εμπιστευτικών και μη πληροφοριών μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου.

17. Το Συμβούλιο και η Επιτροπή καλούνται να αξιολογήσουν τις ικανότητες των κρατών μελών όσον αφορά την πρόληψη, αλλά και την αντιμετώπιση των συνεπειών κάθε είδους τρομοκρατικών επιθέσεων, να προσδιορίσουν βέλτιστες πρακτικές και να προτείνουν τα δέοντα μέτρα. Η υπάρχουσα συνεργασία σχετικά με την πολιτική προστασία θα πρέπει να ενισχυθεί, αντανακλώντας την επιθυμία των κρατών μελών να δρουν αλληλέγγυα στην περίπτωση τρομοκρατικής επίθεσης σε οποιοδήποτε κράτος μέλος ή στην περίπτωση επίθεσης κατά ευρωπαίων πολιτών που ζουν στο εξωτερικό. Μέχρι το τέλος του έτους, βάσει συντονισμένης προσέγγισης του ΓΓ/ΥΕ και της Επιτροπής, το Συμβούλιο καλείται να καταρτίσει συνολική στρατηγική για την ενίσχυση της προστασίας των ζωτικών υποδομών.

**Μία ολοκληρωμένη προσέγγιση**

18. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει τη σημασία της χρήσης των ευρείας εμβέλειας μέσων της Ευρωπαϊκής Ένωσης προκειμένου να αντιμετωπισθούν όλοι οι παράγοντες που συμβάλλουν στην τρομοκρατία. Τονίζει ότι είναι αναγκαίο να διασφαλισθεί η πλήρης ενσωμάτωση της καταπολέμησης της τρομοκρατίας στην πολιτική εξωτερικών σχέσεων της ΕΕ και ζητά να υποβληθούν συγκεκριμένες προτάσεις στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Δεκεμβρίου σχετικά με τον αποτελεσματικότερο τρόπο για την επίτευξη των ανωτέρω.
19. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει ότι η αλληλεγγύη και η διεθνής συνεργασία αποτελούν αναπόσπαστα στοιχεία της καταπολέμησης της τρομοκρατίας και της αντιμετώπισης των βαθύτερων της αιτιών. Η Ένωση θα συνεχίσει να αναπτύσσει πρωτοβουλίες για στενότερη συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς, και ειδικότερα με τα Ηνωμένα Έθνη, και θα διατηρήσει το στενότερο δυνατό συντονισμό με τις Ηνωμένες Πολιτείες και άλλους εταίρους. Η καταπολέμηση της τρομοκρατίας πρέπει να αποτελέσει κεντρικό στοιχείο του πολιτικού διαλόγου με τις τρίτες χώρες, με ιδιαίτερη έμφαση στην επικύρωση και την εφαρμογή των διεθνών συμβάσεων, αποτρέποντας τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας, αντιμετωπίζοντας τους παράγοντες που συμβάλλουν στην τρομοκρατία, καθώς και τη μη διάδοση και τον έλεγχο των εξοπλισμών.

**II. ΔΙΕΥΡΥΝΣΗ**

**Βουλγαρία και Ρουμανία**

20. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογραμμίζει ότι η Βουλγαρία και η Ρουμανία συνιστούν αναπόσπαστο μέρος του συνεχιζόμενου γύρου διαπραγματεύσεων κατά τον οποίο δέκα νέα κράτη μέλη προσχώρησαν στην Ένωση την 1η Μαΐου του 2004. Η Ένωση υπενθυμίζει ότι οι κατευθυντήριες αρχές που εφαρμόστηκαν στις διαπραγματεύσεις προσχώρησης με τα δέκα νέα κράτη μέλη εξακολουθούν να ισχύουν για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, οι οποίες είναι μέρος της ίδιας καθολικής και αμετάκλητης διαδικασίας διεύρυνσης.

21. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την ουσιαστικότερη πρόοδο που σημείωσαν η Βουλγαρία και η Ρουμανία στις διαπραγματεύσεις προσχώρησης κατά τη διάρκεια των παρελθόντων μηνών και τονίζει ξανά τον κοινό στόχο της Ένωσης να υποδεχθεί τις δύο χώρες ως μέλη της τον Ιανουάριο του 2007 εφ' όσον θα είναι έτοιμες.
22. Επιτυγχάνοντας συμφωνία για μια δίκαιη και αντικειμενική χρηματοδοτική δέσμη για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία στις αρχές του έτους, η Ένωση προλείανε τον δρόμο για την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων στα βασικά κεφάλαια που άπτονται της οικονομίας, και οι διαπραγματεύσεις με τις δύο χώρες εγκαινίασαν έτσι μια σημαίνουσα φάση. Εάν συνεχιστεί η πραγματική πρόοδος των δύο χωρών στις μεταρρυθμίσεις και την επιτόπια προετοιμασία της προσχώρησης, η Ένωση επιβεβαιώνει την αποφασιστικότητά της να ολοκληρώσει επιτυχώς τις ενταξιακές διαπραγματεύσεις και για τις δύο χώρες εντός του 2004, με βάση τη συγκεκριμένη κατάσταση μιας εκάστης.
23. Η Ένωση σημειώνει με μεγάλη ικανοποίηση ότι όλα τα εκκρεμή κεφάλαια στις διαπραγματεύσεις με τη Βουλγαρία έχουν προσωρινά κλείσει και ότι και η Ρουμανία έχει σημειώσει αξιόλογη πρόοδο και ευρίσκεται σημαντικά πλησιέστερα στην επίτευξη του στόχου. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή θα συνεχίσουν να βοηθούν τη Ρουμανία στο θέμα αυτό. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αναμένει την τακτική έκθεση της Επιτροπής για το 2004, η οποία θα αξιολογήσει την ικανότητα των δύο χωρών να αναλάβουν όλες τις υποχρεώσεις του μέλους κατά τη στιγμή της προσχώρησης. Εν όψει της υπογραφής της συνθήκης προσχώρησης για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία το νωρίτερο δυνατό εντός του 2005, η σύνταξη της συνθήκης προσχώρησης των δύο χωρών θα αρχίσει τον Ιούλιο του 2004.
24. Έχει ζωτική σημασία η Βουλγαρία και η Ρουμανία να είναι έτοιμες να αναλάβουν όλες τις υποχρεώσεις του μέλους. Ως εκ τούτου η Ένωση καλεί αμφότερες να εντείνουν περισσότερο τις προσπάθειές τους ούτως ώστε να είναι έτοιμες για προσχώρηση τον Ιανουάριο του 2007. Η Ένωση υπογραμμίζει ότι η Βουλγαρία και η Ρουμανία πρέπει να αποδώσουν ιδιαίτερη προσοχή στη βελτίωση της διοικητικής και δικαστικής ικανότητάς τους, καθώς και στη συνέχιση της οικονομικής και διαρθρωτικής μεταρρύθμισης, και στην πλήρη και έγκαιρη τήρηση των δεσμεύσεων που ανέλαβαν κατά τις διαπραγματεύσεις. Η Ένωση θα επιβλέπει εκ του σύνεγγυς τις προετοιμασίες και την τήρηση των δεσμεύσεων που έχουν αναληφθεί σε όλους τους τομείς του κοινοτικού κεκτημένου.

## Τουρκία

25. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τη σημαντική πρόοδο που σημείωσε η Τουρκία στη διαδικασία μεταρρυθμίσεων, στις οποίες συγκαταλέγονται οι σοβαρές και εκτεταμένες συνταγματικές τροποποιήσεις που εγκρίθηκαν τον Μάιο. Επιδιοκμάζει τις συνεχείς και αποφασιστικές προσπάθειες της τουρκικής κυβέρνησης να ανταποκριθεί στα πολιτικά κριτήρια της Κοπεγχάγης. Στη συνάρτηση αυτή, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει τη σημασία ότι προέχει η ολοκλήρωση του εναπομένοντος νομοθετικού έργου και η επιτάχυνση των προσπαθειών, ούτως ώστε να επιτευχθεί αποφασιστική πρόοδος στην πλήρη και έγκαιρη υλοποίηση των μεταρρυθμίσεων σε όλα τα επίπεδα της διοίκησης και σε ολόκληρη τη χώρα.
26. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα εξακολουθεί να βοηθά την Τουρκία στην προετοιμασία της και να εργάζεται για την πλήρη υλοποίηση της προενταξιακής στρατηγικής, ιδίως όσον αφορά την ενίσχυση της ανεξαρτησίας και λειτουργίας της δικαιοσύνης, το συνολικό πλαίσιο άσκησης των θεμελιωδών ελευθεριών (συνεταιρίζεσθαι, έκφρασης, θρησκείας), των πολιτιστικών δικαιωμάτων, την περαιτέρω ευθυγράμμιση των σχέσεων πολιτείας-στρατού με την ευρωπαϊκή πρακτική και την κατάσταση στα νοτιοανατολικά της χώρας.
27. Η Ένωση επαναλαμβάνει ότι, σύμφωνα με τη δέσμευσή της, εάν τον Δεκέμβριο του 2004 το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αποφασίσει βάσει έκθεσης και σύστασης της Επιτροπής ότι η Τουρκία πληροί τα πολιτικά κριτήρια της Κοπεγχάγης, η ΕΕ θα εγκαινιάσει δίχως καθυστέρηση διαπραγματεύσεις προσχώρησης με την Τουρκία.
28. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί την τουρκική κυβέρνηση να παραμείνει σταθερά προσηλωμένη στην μακροοικονομική και δημοσιονομική σταθεροποίηση, καθώς και στην ολοκληρωτική υλοποίηση του χρονοδιαγράμματος διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων.
29. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσκαλεί την Τουρκία να ολοκληρώσει τις διαπραγματεύσεις με την Επιτροπή εξ ονόματος της Κοινότητας και των 25 κρατών μελών της για την προσαρμογή της συμφωνίας της Άγκυρας κατόπιν της προσχώρησης των νέων κρατών μελών.
30. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει τη θετική συμβολή της τουρκικής κυβέρνησης στις προσπάθειες του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για την επίτευξη συνολικής διευθέτησης του Κυπριακού.

## **Κροατία**

31. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει την γνώμη της Επιτροπής όσον αφορά την αίτηση της Κροατίας για προσχώρηση στην ΕΕ και τη σύσταση να αρχίσουν οι ενταξιακές διαπραγματεύσεις. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέτασε την αίτηση βάσει της γνώμης αυτής και παρατήρησε ότι η Κροατία πληροί τα πολιτικά κριτήρια που όρισε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης το 1993, καθώς και τις προϋποθέσεις της διαδικασίας σταθεροποίησης και σύνδεσης που καθόρισε το Συμβούλιο το 1997. Αποφάσισε ότι η Κροατία είναι χώρα υποψήφια για προσχώρηση και ότι η διαδικασία προσχώρησης θα πρέπει να δρομολογηθεί.
32. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αποφάσισε να συγκαλέσει διμερή διακυβερνητική διάσκεψη με την Κροατία στις αρχές του 2005 προκειμένου να αρχίσουν διαπραγματεύσεις. Πριν από τις διαπραγματεύσεις, το Συμβούλιο θα εγκρίνει ένα γενικό διαπραγματευτικό πλαίσιο, λαμβάνοντας υπ' όψη στο ακέραιο την εμπειρία από την πέμπτη διαδικασία διεύρυνσης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητά από την Επιτροπή να υποβάλει σχετική αξιολόγηση πριν από το τέλος της θητείας της. Επιβεβαιώνει ότι οι διαπραγματεύσεις θα βασίζονται στις επιδόσεις της ίδιας της Κροατίας και ότι ο ρυθμός τους θα εξαρτηθεί αποκλειστικά από την πρόοδο της Κροατίας όσον αφορά την ικανοποίηση των απαιτήσεων της προσχώρησης.
33. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει ότι η Κροατία θα πρέπει να εξακολουθήσει να συνεργάζεται εφ' όλης της ύλης με το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την Πρώην Γιουγκοσλαβία (ICTY) και να προβεί σε κάθε αναγκαία ενέργεια προκειμένου να εντοπιστούν οι εναπομένοντες υπόδικοι και να μεταχθούν στη Χάγη. Η Κροατία θα πρέπει επίσης να καταβάλει επί πλέον προσπάθειες στα δικαιώματα των μειονοτήτων, τον επαναπατρισμό των προσφύγων, τη μεταρρύθμιση του δικαστικού συστήματος, την περιφερειακή συνεργασία και την καταπολέμηση της δωροδοκίας.
34. Για την προπαρασκευή των διαπραγματεύσεων, θα πρέπει να αρχίσουν εργασίες ενδεδειγμένης εξέτασης του κεκτημένου, για τη δρομολόγηση των οποίων το καλύτερο πλαίσιο είναι η Συμφωνία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης με την Κροατία.
35. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητά από την Επιτροπή να καταρτίσει προενταξιακή στρατηγική για την Κροατία, καθώς και το απαραίτητο χρηματοδοτικό μέσον.
36. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει την απόφαση της Κροατίας να μην εφαρμόσει στα κράτη μέλη της ΕΕ καμία πτυχή της Ζώνης Οικολογικής Προστασίας και Προστασίας της Αλιείας. Στη συνάρτηση αυτή, εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμφωνία που επετεύχθη μεταξύ Ιταλίας, Σλοβενίας και Κροατίας κατά την τριμερή σύνοδο των Βρυξελλών στις 4 Ιουνίου του 2004.

**Επιπτώσεις του καθεστώτος της Κροατίας για τις λοιπές χώρες των Δυτικών Βαλκανίων**

37. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει ότι η επίτευξη του καθεστώτος υποψήφιας χώρας από την Κροατία θα πρέπει να αποτελέσει ενθάρρυνση και για τις άλλες χώρες των Δυτικών Βαλκανίων ώστε να συνεχίσουν τις μεταρρυθμίσεις τους. Επαναλαμβάνει τη δέσμευσή του για πλήρη υλοποίηση του Θεματολογίου της Θεσσαλονίκης, η οποία καθιστά σαφές ότι το μέλλον των Δυτικών Βαλκανίων βρίσκεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η πορεία κάθε μίας από τις χώρες της περιοχής προς την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση θα συμβαδίζει με την περιφερειακή προσέγγιση, η οποία παραμένει ουσιώδες στοιχείο της πολιτικής της ΕΕ. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί την Κροατία να συνεχίσει να συμβάλλει δυναμικά στην ανάπτυξη στενότερης περιφερειακής συνεργασίας.
38. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε συμπεράσματα σχετικά με τις προεδρικές εκλογές στη Σερβία.

**III. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΠΡΟΟΠΤΙΚΕΣ**

39. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει την αναλυτική έκθεση που κατήρτισε η Προεδρία με βάση προκαταρκτικές εργασίες στους κόλπους του Συμβουλίου. Θεωρεί ότι η έκθεση αυτή αποτελεί χρήσιμη συμβολή για την διευκρίνηση ζητημάτων και θέσεων και τροφοδοτεί την Επιτροπή με στοιχεία για την ανακοίνωσή της και για την εκπόνηση των νομοθετικών της προτάσεων. Η διάδοχος Προεδρία καλείται να συνεχίσει τις εργασίες επί των ζητημάτων που προσδιορίζει η αναλυτική έκθεση. Οι περαιτέρω εργασίες με αντικείμενο τις δημοσιονομικές προοπτικές θα πρέπει να λαμβάνουν στο ακέραιο υπ' όψη το όλο φάσμα θέσεων των κρατών μελών και να τηρούν το χρονοδιάγραμμα που προβλέπει το πολυετές στρατηγικό πρόγραμμα.

**IV. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ, ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ**

**Γενικοί Προσανατολισμοί των Οικονομικών Πολιτικών και Κατευθυντήριες Γραμμές για την Απασχόληση**

40. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσυπογράφει το σχέδιο ενημέρωσης των Γενικών Προσανατολισμών των Οικονομικών Πολιτικών, οι οποίες περιλαμβάνουν ρητή αναφορά στην ζώνη του ευρώ, και το σχέδιο Κατευθυντηρίων Γραμμών για την Απασχόληση και συστάσεων για την απασχόληση. Χαιρετίζει τις δύο μεγάλες καινοτομίες των εφετινών εξελίξεων στην οικονομία και την απασχόληση : την ενσωμάτωση των δέκα νέων κρατών μελών στο κατεστημένο πλαίσιο πολιτικής και την συμπερίληψη των μηνυμάτων πολιτικής που περιέχει η έκθεση της Ειδικής Ομάδας για την Απασχόληση της οποίας προϊστάται ο κ. Wim Kok, στις συστάσεις για την απασχόληση. Υπογραμμίζει ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να μεριμνήσουν ώστε και οι δύο αυτές δέσμες κατευθυντηρίων γραμμών και συστάσεων να υλοποιηθούν πλήρως και με συνοχή.



### **Μεταρρυθμιστική Ατζέντα της Λισσαβώνας**

41. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επικροτεί την πρόοδο που σημειώθηκε μετά την εαρινή του σύνοδο σε διάφορα σημαντικά μέτρα αμέσου και απτού οφέλους για τους πολίτες, ως μέρος των κοινωνικών, οικονομικών και περιβαλλοντικών επιδιώξεων της Ένωσης, δραττόμενο συγχρόνως της ευκαιρίας να ευχαριστήσει το απερχόμενο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την απερχόμενη Επιτροπή για την καλή συνεργασία την οποία είχε μαζί τους το Συμβούλιο σε μια περίοδο σημαντικών ευκαιριών και προκλήσεων. Πιο συγκεκριμένα, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιθυμεί να εξάρει την μεγάλη πρόοδο που σημειώθηκε στους ακόλουθους τομείς :
- το **Πρόγραμμα Δράσης για τις Χρηματοπιστωτικές Υπηρεσίες**, με τις απαραίτητες αποφάσεις για τα εναπομένοντα στοιχεία του που αφορούν τη διαφάνεια και τις επενδυτικές υπηρεσίες,
  - την **κινητικότητα** των πολιτών, των επιχειρήσεων και των υπηρεσιών της Ευρώπης, μέσω νομοθετικών πράξεων για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων, τον συντονισμό της κοινωνικής ασφάλισης, το Europass και την καθιέρωση της Ευρωπαϊκής Κάρτας Ασφάλισης Υγείας,
  - τα **δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας** και τις ρυθμίσεις για την δυνατότητα κατοχύρωσης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας των εφευρέσεων που εφαρμόζονται σε υπολογιστή, μέσω συμφωνίας για μέτρα που θα τονώνουν και θα προστατεύουν την ευρωπαϊκή καινοτομία,
  - την **προστασία των καταναλωτών**, με δράσεις για την ουσιαστική εφαρμογή και τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές,
  - την **προστασία του περιβάλλοντος**, μέσω δράσεων για την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα, την προστασία των θαλασσών, την περιβαλλοντική ευθύνη, τη διατήρηση της βιοποικιλότητας και τις κλιματικές μεταβολές, συμπεριλαμβανομένης της δημιουργίας όλων των αναγκαίων μηχανισμών για το σύστημα εμπορίας αερίων θερμοκηπίου της ΕΕ ώστε να διευκολυνθεί η συμμόρφωση με τους στόχους του Πρωτοκόλλου του Κυότο,
  - την **ανάπτυξη των υποδομών**, μέσω των αποφάσεων για τα Διευρωπαϊκά Δίκτυα Μεταφορών και Ενέργειας.
42. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την απογοήτευσή του για την μη εξεύρεση ομόφωνης λύσης όσον αφορά την έκδοση κανονισμού για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας. Μια περίοδος προβληματισμού θα ήταν χρήσιμη για να διαπιστωθεί πώς θα επιτευχθεί πρόοδος, λαμβανομένης υπ' όψη της συμφωνίας όλων των κρατών μελών επί της αρχής ενός κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.
43. Εκφράζοντας τους στόχους της ατζέντας της Λισσαβώνας που αφορούν την ισότητα και με βάση την πολιτική συμφωνία η οποία επιτεύχθηκε στα πλαίσια του Συμβουλίου, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υποστηρίζει την ίδρυση Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου για την ισότητα των φύλων και καλεί την Επιτροπή να υποβάλει συγκεκριμένη πρόταση.

44. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί εκ νέου το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να καταβάλουν περαιτέρω προσπάθειες ώστε να καλυφθεί το χάσμα μεταξύ προσδοκιών και αποτελεσμάτων όσον αφορά την υλοποίηση της Στρατηγικής της Λισσαβώνας.
45. Δεδομένης της καλής ποιότητας των πρώτων εργασιών που πραγματοποιήθηκαν επί προτάσεων και πρωτοβουλιών που θα συμβάλουν ακόμα περισσότερο στη σταθερή οικονομική αύξηση και ανάπτυξη, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συνιστά να εξετασθούν άνευ χρονοτριβής μεταξύ άλλων και τα εξής :
- όλες οι απαραίτητες ρυθμίσεις για την εξασφάλιση **καλύτερου ρυθμιστικού πλαισίου** στην Ευρωπαϊκή Ένωση
  - βελτιώσεις στον τομέα της **εταιρικής διακυβέρνησης**
  - η προτεινόμενη οδηγία πλαίσιο για τις **υπηρεσίες**
  - η εξέταση της λευκής βίβλου για τις **υπηρεσίες γενικού ενδιαφέροντος**
  - η πρόταση για το σύστημα REACH που αφορά τις **χημικές ουσίες**
  - η ενθάρρυνση της **κινητικότητας των ερευνητών**, ως παράδειγμα πρακτικής δράσης για μεγαλύτερη τόνωση της καινοτομίας
  - η επανεξέταση της **στρατηγικής αειφόρου ανάπτυξης**
  - οι περαιτέρω εργασίες για τις **στρατηγικές μείωσης των εκπομπών** στα πλαίσια των κλιματικών μεταβολών και για την προαγωγή των **περιβαλλοντικών τεχνολογιών**
  - η εφαρμογή των κατάλληλων μέτρων για την επίτευξη του συμφωνημένου στόχου ανάσχεσης της μείωσης της **βιοποικιλότητας** έως το 2010.
  - η εξέταση της ανακοίνωσης της Επιτροπής με θέμα τη στρατηγική για τις **εξόχως απόκεντρες περιοχές**.
46. Ενόψει της ενδιάμεσης επισκόπησης της Στρατηγικής της Λισσαβώνας, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσβλέπει στην έκθεση της Ομάδας Υψηλού Επιπέδου η οποία θα υποβληθεί στην Επιτροπή έως την 1η Νοεμβρίου του 2004.

## V. ΕΙΡΗΝΕΥΤΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΣΤΗ ΒΟΡΕΙΑ ΙΡΛΑΝΔΙΑ

47. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει τις δυσκολίες που συναντά αυτή τη στιγμή η ειρηνευτική διαδικασία στη Βόρεια Ιρλανδία και υποστηρίζει τις προσπάθειες των δύο κυβερνήσεων για αποκατάσταση των αποκεντρωμένων θεσμών. Προκειμένου να υποστηριχθούν αυτές οι προσπάθειες, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τη δυνατότητα ευθυγράμμισης των παρεμβάσεων στο πλαίσιο του προγράμματος PEACE II και του Διεθνούς Ταμείου για την Ιρλανδία με τις παρεμβάσεις στο πλαίσιο άλλων προγραμμάτων των Διαρθρωτικών Ταμείων τα οποία λήγουν το 2006, καθώς και τις επιπτώσεις σε χρηματοδοτικό επίπεδο.

## VI. ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ/ΚΕΠΠΑ/ΕΠΑΑ

### Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφάλειας

48. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επαναλαμβάνει ότι η Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφάλειας την οποία προσυπέγραψε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τον Δεκέμβριο του 2003 αποτελεί το βασικό πλαίσιο για τη χάραξη πολιτικών. Κατά τους τελευταίους έξι μήνες δόθηκε συνέχεια, μεταξύ άλλων, στους τέσσερις τομείς προτεραιότητας που εντοπίστηκαν για αρχική εργασία (πραγματικά πολυμερές σύστημα στον ΟΗΕ και τον πυρήνα του, καταπολέμηση της τρομοκρατίας, στρατηγική για τη Μέση Ανατολή και συνεκτική πολιτική για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη). Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζήτησε από την προσεχή Προεδρία να συνεχίσει τις εργασίες σε συνεργασία με τον ΓΓ/ΥΕ και την Επιτροπή.
49. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ιδιαίτερη ικανοποίησή του για το γεγονός ότι δίδεται έμφαση σε ένα πραγματικά πολυμερές σύστημα, με τη διαβίβαση της συμβολής της ΕΕ προς την Ομάδα Υψηλού Επιπέδου του Γενικού Γραμματέα των ΗΕ για τις απειλές, τις προκλήσεις και την αλλαγή με στόχο την ενίσχυση των ΗΕ, τις εργασίες που διεξάγονται όσον αφορά την υλοποίηση της Κοινής Δήλωσης ΕΕ-ΗΕ της 24ης Σεπτεμβρίου 2004 για τη συνεργασία στις επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων· και τις κοινές δεσμεύσεις σχετικά με την υποστήριξη του πραγματικά πολυμερούς συστήματος που έχουν αναληφθεί με τους βασικούς περιφερειακούς εταίρους. Επίσης, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσβλέπει στις προτάσεις τις οποίες θα υποβάλουν ο ΓΓ/ΥΕ και η Επιτροπή όσον αφορά συγκεκριμένα βήματα για την προαγωγή της ανάπτυξης μιας διεθνούς τάξης βασισμένης σε κανόνες.
50. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επικρότησε την έγκριση από το Συμβούλιο βασικών αρχών για τη χρήση περιοριστικών μέτρων (κυρώσεων) στο πλαίσιο της περαιτέρω ανάπτυξης ενός πλαισίου πολιτικής για αποτελεσματικότερο πολυμερές σύστημα σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφάλειας.
51. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε μια συνολική πολιτική έναντι της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, η οποία θεσμοθετεί πρακτικές ρυθμίσεις, προκειμένου να ενισχυθεί η συνοχή και η αποτελεσματικότητα της δέσμευσης της ΕΕ για στήριξη της ευρωπαϊκής προοπτικής της χώρας.
52. Οι εναπομένοντες δύο τομείς - η καταπολέμηση της τρομοκρατίας και η στρατηγική έναντι της περιοχής της Μέσης Ανατολής - διαλαμβάνονται σε άλλο σημείο των παρόντων συμπερασμάτων.

### **Καταπολέμηση της φτώχειας και του HIV/AIDS**

53. Η Ένωση οφείλει να εξακολουθήσει να ενισχύει τον ηγετικό της ρόλο στην καταπολέμηση της φτώχειας σε παγκόσμιο επίπεδο. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ανησυχεί για την ασταθή πορεία προς την επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας ιδίως στην Αφρική και επαναλαμβάνει ότι η ΕΕ θα εντείνει τις προσπάθειές της να τηρηθούν οι δεσμεύσεις που αναλήφθηκαν στο Monteray, μεταξύ άλλων, με τη διερεύνηση εναλλακτικών πηγών χρηματοδότησης και θα στηρίζει αποφασιστικά τις προσπάθειες των ΗΕ για ταχύτερη επίτευξη των στόχων.
54. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιστράει εκ νέου την προσοχή στο γεγονός ότι το HIV/AIDS εξακολουθεί να μαστίζει πολλές από τις φτωχότερες χώρες του κόσμου: έχει σημειωθεί ορισμένη πρόοδος, όμως, η πανδημία ακυρώνει τις προσπάθειες οι οποίες καταβάλλονται από δεκαετιών για ανάπτυξη στην Αφρική και εξαπλώνεται με ανησυχητικούς ρυθμούς σε άλλες περιοχές. Οι διαρκείς προσπάθειες της ΕΕ και άλλων διεθνών εταίρων έχουν θεμελιώδη σημασία. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητά να δοθεί ενεργή συνέχεια εκ μέρους της Ένωσης και των αρμοδίων περιφερειακών φορέων στην Υπουργική Διάσκεψη για το HIV/AIDS στην Ευρώπη και στην Κεντρική Ασία, η οποία φιλοξενήθηκε από την Προεδρία στο Δουβλίνο, στις 23/24 Φεβρουαρίου.

### **Αντιμετώπιση των προκλήσεων όσον αφορά τη χάραξη πολιτικών**

55. Η Ένωση πραγματοποιεί σημαντικά βήματα όσον αφορά την αντιμετώπιση ενός φάσματος βασικών προκλήσεων σχετικά με τη χάραξη πολιτικών. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσυπογράφει την έκθεση της Προεδρίας σχετικά με τις δραστηριότητες της ΕΕ στα πλαίσια της πρόληψης των συγκρούσεων: οι μελλοντικές Προεδρίες καλούνται να αξιοποιήσουν τη σημαντική πρόοδο η οποία έχει επιτευχθεί ούτως ώστε η Ένωση να αποκτήσει μεγαλύτερη συνοχή, περισσότερες δυνατότητες και ενεργότερο ρόλο στον εν λόγω τομέα. Όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει την έκδοση των κατευθυντηρίων γραμμών της ΕΕ για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων καθώς και την έγκριση στρατηγικής για την υλοποίηση των κατευθυντηρίων γραμμών της ΕΕ για τα παιδιά και τις ένοπλες συγκρούσεις.
56. Επίσης, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει τη δέσμευσή του να χρησιμοποιήσει όλα τα μέσα που διαθέτει για την καταπολέμηση της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής και των φορέων τους: προσυπογράφει την έκθεση για την εφαρμογή της Στρατηγικής της ΕΕ για την καταπολέμηση της διάδοσης ΟΜΚ και εξέδωσε Δήλωση όσον αφορά τις ποινικές κυρώσεις για υλικά σχετιζόμενα με ΟΜΚ.

### **Πιο δραστήρια και ικανή Ευρωπαϊκή Ένωση**

57. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσυπογράφει την έκθεση προόδου της Προεδρίας σχετικά με την ΕΠΑΑ, η οποία περιλαμβάνει εντολή για την προσεχή Προεδρία.

58. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επικροτεί την ουσιαστική πρόοδο όσον αφορά τις προετοιμασίες για αποστολή ΕΠΑΑ που θα διαδεχθεί τη SFOR στη Βοσνία και την Ερζεγοβίνη. Το Συμβούλιο ζητεί από τη διάδοχο Προεδρία και από τον Γενικό Γραμματέα/ Ύπατο Εκπρόσωπο, σε περίπτωση που το NATO αποφασίσει να δώσει τέλος στην SFOR κατά την προσεχή του σύνοδο κορυφής στην Κωνσταντινούπολη, να προωθήσουν τον επιχειρησιακό σχεδιασμό της αποστολής ΕΠΑΑ. Αυτό είναι και ένα πρακτικό παράδειγμα της στρατηγικής εταιρικής σχέσης με το NATO στη διαχείριση κρίσεων.
59. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καταγράφει την επιτυχή διεξαγωγή των δύο υφισταμένων αποστολών ΕΠΑΑ – της Αστυνομικής Αποστολής της ΕΕ στη Βοσνία και την Ερζεγοβίνη και της Επιχείρησης PROXIMA στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας και επικροτεί την πρόοδο που σημειώνεται στην τοποθέτηση της πρώτης αποστολής της ΕΕ για το κράτος δικαίου δυνάμει της ΕΠΑΑ, η οποία θα ξεκινήσει εντός ολίγου στην Γεωργία.
60. Σημειώνεται συγκεκριμένη πρόοδος όσον αφορά την ενίσχυση των ικανοτήτων της ΕΕ. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσυπογράφει το έγγραφο Πρωταρχικού Στόχου 2010. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσυπογράφει το Σχέδιο Δράσης για τη διαχείριση μη στρατιωτικών κρίσεων και επικροτεί την πρόοδο η οποία έχει σημειωθεί με στόχο την περαιτέρω βελτίωση της ικανότητας της ΕΕ να αναλαμβάνει στρατιωτικές επιχειρήσεις ταχείας αντίδρασης για διαχείριση κρίσεων. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσυπογράφει την εκπόνηση ρυθμίσεων βάσει των οποίων η ΕΕ θα μπορεί να προμηθεύει στρατιωτικές δυνάμεις προς υποστήριξη των Ηνωμένων Εθνών· η διάδοχος Προεδρία και ο Γενικός Γραμματέας /Ύπατος Εκπρόσωπος καλούνται να συνεχίσουν τις επαφές με τα ΗΕ για το θέμα αυτό.
61. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει τη συμφωνία για την κοινή δράση τη σχετική με την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Αμυντικού Οργανισμού.
62. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επικροτεί τη σημαντική πρόοδο που σημειώθηκε στο θέμα «Ευρωπαϊκή Άμυνα: διαβουλεύσεις NATO/ΕΕ, σχεδιασμός και επιχειρήσεις» όπως παρατίθεται στα επισυναπτόμενα συμπεράσματα που ενέκρινε, και συμφωνεί να προωθήσει τις αναφερόμενες εργασίες. Υπογραμμίζει ότι προέχει να τεθούν τα μέτρα αυτά το ταχύτερο δυνατόν σε ισχύ και ότι θα πρέπει να δοθεί προβάδισμα στην παροχή των αναγκαίων πόρων, ούτως ώστε τα νέα μέσα της ΕΠΑΑ να μπορέσουν να αρχίσουν το έργο τους βάσει του συμπεφωνημένου χρονοδιαγράμματος.

### **Ανάλυση νέων πρωτοβουλιών εταιρικής σχέσης**

#### **Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας**

63. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επικροτεί τις προτάσεις της Επιτροπής για μια Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας (ΕΠΓ) και προσυπογράφει τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων της 14ης Ιουνίου. Η διεύρυνση έφερε την Ένωση πιο κοντά στους ανατολικούς και νότιους γείτονές της. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει και πάλι τη σημασία που αποδίδει στην ενίσχυση της συνεργασίας με τους γείτονες αυτούς, με βάση την εταιρική σχέση, την κοινή ιδιοκτησία και την περαιτέρω ανάπτυξη των κοινών αξιών της δημοκρατίας και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.
64. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει τον ενισχυμένο διάλογο με όλους τους εταίρους της ΕΠΓ ανατολικούς και νότιους. Σημειώνει ότι η προσεχής διάσκεψη κορυφής στις 8 Ιουλίου παρέχει την ευκαιρία για απολογισμό των σχέσεων ΕΕ-Ουκρανίας. Επίσης, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει τη συμπερίληψη της Αρμενίας, του Αζερμπαϊτζάν και της Γεωργίας στην ΕΠΓ, η οποία παρέχει στην ΕΕ άλλο ένα αξιόλογο μέσο για ενθάρρυνση της προόδου στο ευρύτερο χρονοδιάγραμμα μεταρρυθμίσεων κάθε μιας από τις χώρες αυτές. Εν προκειμένω το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει το πολύ θετικό αποτέλεσμα της Διεθνούς Διάσκεψης Δωρητών για τη Γεωργία, που έγινε στις Βρυξέλλες στις 16 Ιουνίου. Θα μπορεί επίσης να επεκταθούν όλα τα οφέλη της ΕΠΓ στη Λευκορωσία όταν αυτή αποκαταστήσει δημοκρατική κυβέρνηση έπειτα από ελεύθερες και αδιάβλητες εκλογές· η ενισχυμένη στήριξη της κοινωνίας των πολιτών στη Λευκορωσία θα βοηθήσει στην οικοδόμηση μιας πιο δημοκρατικής, σταθερής και ευημερούσας χώρας.
65. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφωνεί ότι πρέπει να καταρτιστούν σχέδια δράσης ΕΠΓ με όλους τους ευρωμεσογειακούς εταίρους που διατηρούν σε ισχύ συμφωνίες σύνδεσης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να συνεχίσουν τις εργασίες και σημειώνει ότι έως τον Ιούλιο, η Επιτροπή, με τη συμβολή του Υπατου Εκπροσώπου όπου χρειάζεται, θα υποβάλει προς εξέταση στο Συμβούλιο προτάσεις για μια πρώτη σειρά σχεδίων δράσης με τις χώρες της ανατολής και του νότου, που καταρτίστηκαν κατόπιν διαβουλεύσεων με τις χώρες εταίρους.

#### **Στρατηγική Εταιρική Σχέση με τη Μεσόγειο και τη Μέση Ανατολή**

66. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσυπογράφει την έκθεση της Προεδρίας, του ΓΓ/ΥΕ και της Επιτροπής με θέμα τη Στρατηγική Εταιρική Σχέση της ΕΕ με τη Μεσόγειο και τη Μέση Ανατολή, η οποία θα αποτελέσει τη σταθερή βάση των πολιτικών της ΕΕ έναντι των ενδιαφερομένων χωρών καθορίζοντας γενικούς στόχους και αρχές.

67. Στόχος αυτής της Στρατηγικής Εταιρικής Σχέσης είναι να προαχθεί η ανάπτυξη κοινής ζώνης ειρήνης, ευημερίας και προόδου στη Μεσόγειο και τη Μέση Ανατολή και να προσδιορισθεί συγκεκριμένο θεματολόγιο πολιτικών δυνάμει του οποίου και μέσω εταιρικής σχέσης και διαλόγου, καθώς και αναγνώρισης των ιδιαιτεροτήτων, η Ένωση θα επιδιώξει:
- Να προαγάγει την πολιτική μεταρρύθμιση, τη χρηστή διακυβέρνηση, τη δημοκρατία και τα ανθρώπινα δικαιώματα·
  - Να ενθαρρύνει τις συναλλαγές και την οικονομική συνεργασία, την οικονομική ελευθέρωση καθώς και τις επαφές μεταξύ των ανθρώπων·
  - Να προαγάγει την πρόληψη και επίλυση συγκρούσεων στη Μεσόγειο και τη Μέση Ανατολή καθώς και τη θέσπιση μέτρων για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής και της παράνομης μετανάστευσης.
68. Η Ευρωπαϊκή Ένωση επαναλαμβάνει ότι, κατά την άποψή της, εάν δεν εξευρεθεί δίκαιη και μόνιμη διευθέτηση της αραβοϊσραηλινής διένεξης δεν θα μπορέσει να οικοδομηθεί κοινή ζώνη ειρήνης, ευημερίας και προόδου. Πάντως, η πρόοδος στην επίλυση των διαφορών δεν μπορεί να συνιστά προϋπόθεση για την ανταπόκριση στις προκλήσεις της επείγουσας μεταρρύθμισης με τις οποίες βρίσκονται αντιμέτωποι οι εταίροι μας της Μεσογείου και της Μέσης Ανατολής, ούτε και το αντίστροφο.
69. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αναγνωρίζει ότι οι προκλήσεις δεν μπορούν να αντιμετωπισθούν με διατήρηση της υφιστάμενης κατάστασης. Εκφράζει ικανοποίηση διότι οι χώρες της Μεσογείου και της Μέσης Ανατολής συμμερίζονται την άποψη αυτή και εξέφρασαν τη δέσμευσή τους για μεταρρυθμίσεις κατά τις διαβουλεύσεις τους με την Ένωση αλλά και με δημόσιες δηλώσεις, ιδίως με τη Δήλωση της συνόδου κορυφής του Αραβικού Συνδέσμου στην Τύνιδα από 22 έως 23 Μαΐου 2004 καθώς και με τις προηγούμενες Δηλώσεις της Αλεξάνδρειας και της Σανά.
70. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα επιδιώξει την επίτευξη των στόχων αυτών από κοινού με τους εταίρους της κυρίως μέσω των υφισταμένων μηχανισμών και ρυθμίσεων. Η Ευρωμεσογειακή Εταιρική Σχέση και η Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας παραμένουν ακρογωνιαίος λίθος του πλαισίου της Ένωσης για τις σχέσεις με τις χώρες της Μεσογείου. Η ΕΕ θα συσφίξει επίσης τις σχέσεις με τα μέλη του Συμβουλίου Συνεργασίας του Περσικού Κόλπου και με άλλες χώρες της Μέσης Ανατολής. Επίσης, θα μεριμνήσει ούτως ώστε τα περιφερειακά και διμερή προγράμματα βοήθειας δυνάμει των εν λόγω μέσων και πλαισίων να εκφράζουν και να συμβάλλουν στην επίτευξη των προαναφερόμενων στόχων.
71. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει και πάλι την προθυμία της ΕΕ να συντονίσει τις ενέργειές της με τις ΗΠΑ και με άλλους εταίρους στα πλαίσια της συνεργασίας με τις ενδιαφερόμενες χώρες. Προτίθεται να προβεί σε επισκόπηση της ειρηνευτικής διαδικασίας στη Μέση Ανατολή και να διερευνήσει τις δυνατότητες συντονισμού των αντιστοίχων προσπαθειών μας για υποβοήθηση της διαδικασίας μεταρρυθμίσεων κατά την προσεχή σύνοδο κορυφής ΕΕ-ΗΠΑ στις 26 Ιουνίου 2004.

72. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θα παρακολουθήσει την ανάπτυξη δυνάμει της Στρατηγικής Εταιρικής Σχέσης και θα εξετάσει τη σχετική πρόοδο καθώς και μελλοντικούς προσανατολισμούς τον Ιούνιο του 2005.

### **Συνεργασία με στρατηγικούς εταίρους**

73. Η Ευρωπαϊκή Ένωση εξακολουθεί να αναπτύσσει τη σχέση της με τους βασικούς στρατηγικούς εταίρους της μέσω γόνιμης συνεργασίας σε διάφορα θέματα καθώς και μέσω συνόδων κορυφής. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την πεποίθησή του ότι η ισχύς, το βάθος και η σπουδαιότητα της σχέσης ΕΕ-ΗΠΑ θα καταδειχθεί με την επιτυχία της συνόδου κορυφής ΕΕ-ΗΠΑ στις 26 Ιουνίου· η σχέση ενισχύεται επίσης με στενότερη οικονομική εταιρική σχέση και με εντονότερο διάλογο για επιχειρήσεις. Σημαντική πρόοδος σημειώθηκε προσφάτως στις σχέσεις ΕΕ-Καναδά, καθώς κατά τη σύνοδο κορυφής της 18ης Μαρτίου στην Οτάβα. Η διαρκής σημασία της σχέσης ΕΕ-Ιαπωνίας θα καταδειχθεί στη σύνοδο κορυφής ΕΕ-Ιαπωνίας στις 22 Ιουνίου.
74. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει τα αποτελέσματα της συνόδου κορυφής ΕΕ-Ρωσίας την 21η Μαΐου στη Μόσχα, συμπεριλαμβανομένης της συμφωνίας η οποία επετεύχθη όσον αφορά τις προετοιμασίες για την προσχώρηση της Ρωσίας στον ΠΟΕ. Η σύνοδος διεξήχθη μετά την επέκταση της Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας στη διευρυμένη Ένωση· η ΕΕ προσβλέπει πλέον στην άνευ χρονοτριβής επικύρωση του Πρωτοκόλλου της ΣΕΣΣ. Επίσης, χαιρετίζει τη δέσμευση της ρωσικής κυβέρνησης να υπογράψει και να επικυρώσει εγκαίρως τις συμφωνίες για τα ρωσικά σύνορα με την Εσθονία και τη Λετονία. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει ότι υπάρχουν πολλά θέματα προς εξέταση με τους Ρώσους εταίρους, συμπεριλαμβανομένης της προτεραιότητας ανάπτυξης «τεσσάρων κοινών χώρων». Η περιβαλλοντική συνεργασία στην περιοχή της Βαλτικής θα αποτελέσει σημαντικό μέρος της ατζέντας αυτής. Επαναλαμβάνοντας την έκκλησή του για έγκαιρη επικύρωση του Πρωτοκόλλου του Κυότο από τη Ρωσία, και κατόπιν της δέσμευσης του Προέδρου Πούτιν να επισπευσθούν οι διαδικασίες για την επικύρωση, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να εξετάσει από κοινού με τις ρωσικές αρχές τα οφέλη που θα προκύψουν από την επικύρωση αυτή στη Ρωσία αλλά και ευρύτερα.
75. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επαναλαμβάνει τη δέσμευσή του να συνεχίσει τη στρατηγική εταιρική του σχέση με την Κίνα και να αναπτύξει μια στρατηγική σχέση με την Ινδία βάσει αμοιβαίας κατανόησης και διαλόγου. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο να συνεχίσει να εξετάζει την απαγόρευση προμήθειας όπλων στο πλαίσιο των συνολικών σχέσεων της ΕΕ με την Κίνα.



### **Περιφερειακές σχέσεις**

76. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επαναλαμβάνει τη δέσμευσή του για εμπάθунση του διαλόγου με τους περιφερειακούς εταίρους. Χαιρετίζει την πρόσφατη πρόοδο όσον αφορά το διάλογο ΕΕ-Αφρικής, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγικών αποτελεσμάτων της Υπουργικής Τρόικας στο Δουβλίνο, την 1η Απριλίου και υποστηρίζει την καταβολή περαιτέρω προσπαθειών για την ανάπτυξη και αναβάθμιση του διαλόγου. Το νέο πνεύμα αυτοτέλειας που χαρακτηρίζει τη Νέα Εταιρική Σχέση για την Ανάπτυξη της Αφρικής (NEPAD) προσδίδει ουσιαστική ώθηση. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει την πρόοδο που σημείωσε η Αφρικανική Ένωση, ιδίως τη δημιουργία παναφρικανικής δομής για την ειρήνη και την ασφάλεια, και θα αναπτύξει τη συνεργασία του με την Αφρικανική Ένωση και υποπεριφερειακές οργανώσεις. Η επιτυχής δρομολόγηση του Ειρηνευτικού Μέσου για την Αφρική και οι εργασίες στα πλαίσια της ΕΠΑΑ παρέχουν τη βάση για στενότερη και αποτελεσματικότερη συνεργασία μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Αφρικής στο ζωτικής σημασίας τομέα της διαχείρισης και πρόληψης συγκρούσεων.
77. Επίσης, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την ενίσχυση της σχέσης ΕΕ-Λατινικής Αμερικής και Καραϊβικής κατά τη σύνοδο κορυφής η οποία πραγματοποιήθηκε στην Γκουανταλαχάρα του Μεξικού στις 28/ 29 Μαΐου και τονίζει ότι δεσμεύεται για την πλήρη ανάπτυξη των δυνατοτήτων της σχέσης αυτής. Με βάση τα αποτελέσματα της συνόδου κορυφής της Γκουανταλαχάρα, η Ένωση θα αρχίσει να προετοιμάζεται ενόψει της προσεχούς συνόδου κορυφής στη Βιέννη το 2006.

### **Συγκεκριμένες καταστάσεις που εμπνέουν ανησυχία**

78. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέτασε ορισμένες συγκεκριμένες καταστάσεις. Ενέκρινε τα συνημμένα συμπεράσματα για το Ιράν και για την ειρηνευτική διαδικασία της Μέσης Ανατολής.

#### **Σουδάν - Νταρφούρ**

79. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογραμμίζει τη σοβαρή του ανησυχία για την συνεχιζόμενη ανθρωπιστική κρίση και τις ευρύτατες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Darfur. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσυπογράφει τις σχετικές δηλώσεις τις οποίες εξέδωσε το Συμβούλιο κατά τη σύνοδο της 14ης Ιουνίου. Απευθύνει έκκληση στην κυβέρνηση του Σουδάν να πράξει, ό,τι είναι δυνατόν για να εξασφαλιστεί η πρόσβαση της ανθρωπιστικής βοήθειας, η προστασία και η ασφάλεια των αμάχων και των εργαζομένων του ανθρωπιστικού τομέα και για να αποπλιστεί η πολιτοφυλακή. Χαιρετίζει τη συμφωνία κατάπαυσης του πυρός της Εντζάμενα, της 8ης Απριλίου 2004, και προτρέπει τα μέρη να συνάψουν πολιτική συμφωνία το συντομότερο δυνατόν. Συγχαίρει την Αφρικανική Ένωση για τις προσπάθειές της να θέσει σε εφαρμογή τον μηχανισμό παρακολούθησης της εκχειρίας στην περιοχή του Νταρφούρ και επιβεβαιώνει την ενεργό παρακολούθηση και τη χρηματοδοτική στήριξη της αποστολής αυτής από την ΕΕ.

**Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό**

80. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία για τα πρόσφατα γεγονότα στο Ανατολικό Κονγκό, τα οποία ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο τη διαδικασία μετάβασης. Απευθύνει έκκληση προς την ηγεσία της χώρας να αναλάβει στο ακέραιο τις ευθύνες της για την πραγματοποίηση του χρονοδιαγράμματος της μετάβασης και επαναλαμβάνει ότι ο ταχύρρυθμος αφοπλισμός, η αποστράτευση και η επανένταξη των πρώην μαχητών, καθώς και η δημιουργία ενιαίων, ανασυγκροτημένων στρατιωτικών και αστυνομικών δυνάμεων, είναι αποφασιστικοί παράγοντες για την επιτυχία της. Τονίζει επίσης ότι στηρίζει την επιχείρηση των ΗΕ στην ΛΔΚ. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί όλες τις γειτονικές χώρες και ειδικότερα τη Ρουάντα να κάνουν ό,τι περνά από το χέρι τους για να στηρίξουν την ειρηνευτική διαδικασία στην ΛΔΚ και να συνεργαστούν στο διμερές αλλά και στο πολυμερές επίπεδο σε τομείς αμοιβαίου οφέλους. Η ΕΕ είναι έτοιμη να συνεπικουρήσει τις προσπάθειες των χωρών αυτών.

**Ιράν**

81. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει την επιθυμία της Ένωσης να συσφίξει τις σχέσεις της με το Ιράν, βάσει δράσης του Ιράν με σκοπό να κατευναστούν οι ανησυχίες της ΕΕ όσον αφορά το πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν, την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, τα ανθρώπινα δικαιώματα και την στάση του Ιράν έναντι της ειρηνευτικής διαδικασίας της Μέσης Ανατολής. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει τις διεξαγόμενες εργασίες του ΙΑΕΑ (Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας) στο Ιράν και συνιστά πλήρη συνεργασία με τον Οργανισμό, με πνεύμα παντελούς διαφάνειας σε ό,τι αφορά το πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν και με σκοπό τη διευθέτηση όλων των εκκρεμών ζητημάτων. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα συνεχίσει τη συζήτηση με γνώμονα την πρόσφατη έκθεση του Γενικού Διευθυντή του ΙΑΕΑ El-Baradei και το αποτέλεσμα της συνεδρίασης του Διοικητικού Συμβουλίου του ΙΑΕΑ που διεξάγεται στη Βιέννη.

**Διορισμός του Ειδικού Εντεταλμένου του Γενικού Γραμματέα των ΗΕ για το Κοσσυφοπέδιο**

82. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει την αναγγελία του Γενικού Γραμματέα των ΗΕ ότι προτίθεται να διορίσει τον κ. Soren Jessen Petersen ως Ειδικό Εντεταλμένο του για το Κοσσυφοπέδιο και αρχηγό της αποστολής των ΗΕ στο Κοσσυφοπέδιο. Η ΕΕ θα συνεργασθεί στενά με τον νέο ΕΕ/ΓΓ και θα υποστηρίξει σθεναρά τις προσπάθειές του να εξασφαλίσει ένα πραγματικά πολυεθνικό Κοσσυφοπέδιο, με βάση την εφαρμογή της απόφασης 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας.

\*\*\*\*\*

**ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ 17ΗΣ ΚΑΙ 18ΗΣ ΙΟΥΝΙΟΥ**

**ΠΡΟΕΔΡΙΚΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ ΣΤΗ ΣΕΡΒΙΑ**

Την 1η Μαΐου, η Ευρωπαϊκή Ένωση εόρτασε την προσχώρηση δέκα νέων κρατών μελών και το τέλος της τραγικής μεταπολεμικής διαίρεσης της Ευρώπης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει τη ρητή δέσμευση που ανέλαβε στο Θεματολόγιο της Θεσσαλονίκης, ότι δηλαδή το μέλλον της Σερβίας και του Μαυροβουνίου και των λοιπών χωρών των Δυτικών Βαλκανίων βρίσκεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση τονίζει ότι οι προεδρικές εκλογές που θα γίνουν στη Σερβία στις 27 Ιουνίου αποτελούν γεγονός καίριας σημασίας για τη Σερβία, για την ένωση κρατών Σερβίας και Μαυροβουνίου και για την ανάπτυξη των σχέσεών τους με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο παροτρύνει το σερβικό λαό να ασκήσει το δημοκρατικό δικαίωμα του εκλέγειν και, κατ' αυτόν τον τρόπο, να εξασφαλίσει ότι η Σερβία θα προχωρήσει αποφασιστικά από την απομόνωση του παρελθόντος προς την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση, με δημοκρατικές διαδικασίες, μεταρρυθμίσεις, περιφερειακή συνεργασία και σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, του κράτους δικαίου και των διεθνών υποχρεώσεων. Η Ευρωπαϊκή Ένωση επιθυμεί να συνεργαστεί με τους Σέρβους ηγέτες με πίστη στην ευρωπαϊκή ολοκλήρωση και σύμφωνα με τις κοινές πεποιθήσεις περί ευρωπαϊκών αξιών.

## **ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ 17ΗΣ ΚΑΙ 18ΗΣ ΙΟΥΝΙΟΥ**

### **ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΑΜΥΝΑ: ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ ΝΑΤΟ/ΕΕ, ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ**

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε ικανοποίηση για την έκθεση (έγγρ. αριθ. 10596/04 της 15ης Ιουνίου 2004) του Γενικού Γραμματέα/Υπάτου Εκπροσώπου με θέμα την πρόοδο που έχει ως τώρα σημειωθεί με τις προτάσεις του εγγράφου «Ευρωπαϊκή Άμυνα: διαβουλεύσεις ΝΑΤΟ/ΕΕ, σχεδιασμός και επιχειρήσεις», το οποίο έτυχε ευμενούς υποδοχής από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο των Βρυξελλών τον Δεκέμβριο του 2003. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τόνισε και πάλι πόσο σημαντικό είναι να τεθούν τα μέτρα αυτά σε εφαρμογή το ταχύτερο δυνατόν και να δοθεί η δέουσα προτεραιότητα στην χορήγηση των αναγκαίων πόρων.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφώνησε να προωθήσει τις εργασίες για τη συγκρότηση Πολιτικοστρατιωτικής Μονάδας στα πλαίσια του Στρατιωτικού Επιτελείου της ΕΕ, όπως συνιστάται στην προαναφερόμενη έκθεση, και συμφώνησε ότι η Μονάδα θα πρέπει να αρχίσει το έργο της το αργότερο περί τα τέλη του τρέχοντος έτους.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφώνησε να προωθήσει τις εργασίες για τη συγκρότηση μιας μικρής ενωσιακής μονάδας στο SHAPE και ρυθμίσεων σύνδεσης ΝΑΤΟ-ΣΕΕΕ, όπως συνιστάται στην προαναφερόμενη έκθεση και κάλεσε το ΓΓ/ΥΕ να έρθει σε επαφή με τη Γενικό Γραμματέα του ΝΑΤΟ με σκοπό να εξασφαλιστεί γρήγορα η σχετική συμφωνία, ώστε να αρχίσει να ισχύει από το τέλος του έτους.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφώνησε να προωθηθούν οι εργασίες για την συγκρότηση κέντρου επιχειρήσεων. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφώνησε ότι η ικανότητα ταχείας συγκρότησης κέντρου επιχειρήσεων θα πρέπει να είναι διαθέσιμη το αργότερο την 1η Ιανουαρίου του 2006. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τόνισε ξανά τη σπουδαιότητα των παραμέτρων της ικανότητας αυτής όπως εκτίθενται στο έγγραφο της Προεδρίας που προσεπικύρωσε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο το Δεκέμβριο του 2003, και συγκεκριμένα ότι δεν θα πρόκειται για μόνιμο στρατηγείο, ότι ως βασική επιλογή για αυτοτελείς στρατιωτικές επιχειρήσεις παραμένουν τα εθνικά στρατηγεία, και ότι η απόφαση για άντληση από τις συλλογικές δυνατότητες του ΣΕΕΕ θα πρέπει να λαμβάνεται κατόπιν συστάσεων της Στρατιωτικής Επιτροπής, ιδίως όταν απαιτείται ταχεία κοινή πολιτικοστρατιωτική αντίδραση και δεν έχει προσδιοριστεί εθνικό στρατηγείο. Στη συνάρτηση αυτή και λαμβανομένων υπ' όψη των δυνατοτήτων και λοιπών ιδιαιτεροτήτων που προκύπτουν από το γεγονός ότι δεν θα πρόκειται για μόνιμο στρατηγείο, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφώνησε ότι σκοπός θα είναι το να μπορεί το κέντρο επιχειρήσεων να σχεδιάζει και να διεξάγει επιχειρήσεις εντός του φάσματος καθηκόντων που προβλέπει η Συνθήκη, σε κλίμακα ανάλογη με της επιχείρησης ARTEMIS. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε τον ΓΓ/ΥΕ να παρουσιάσει εν προκειμένω λεπτομερή πρόταση, ως βάση για τις περαιτέρω συζητήσεις στους κόλπους της ΕΠΑ, αφού συμβουλευθεί τη Στρατιωτική Επιτροπή και την Επιτροπή Πολιτικής Διαχείρισης Κρίσεων. Υπενθυμίζεται ότι, βάσει των διδαγμάτων που αποκομίστηκαν, θα μπορούσαν να εξεταστούν περαιτέρω εξελίξεις για το εύρος ή τη φύση της δυνατότητας αυτής και ότι για αυτό θα χρειαστεί νέα απόφαση του Συμβουλίου.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογράμμισε την ανάγκη να αξιοποιηθούν στο έπακρο οι συνέργειες μεταξύ των νέων αυτών μέσων της ΕΠΑΑ και των υφισταμένων μηχανισμών του Συμβουλίου. Στα πλαίσια αυτά, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε ικανοποίηση για το συμφωνηθέν ότι η Πολιτικοστρατιωτική Μονάδα και οι διευκολύνσεις για το κέντρο επιχειρήσεων θα πρέπει να στεγάζονται στο ίδιο κτίριο ως βασικοί μηχανισμοί του ΣΕΕΕ καθώς και, σε όσο το δυνατόν μεγαλύτερο βαθμό, με τους πολιτικοστρατιωτικούς μηχανισμούς της ΓΔΕ.

---

## **ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ 17ΗΣ ΚΑΙ 18ΗΣ ΙΟΥΝΙΟΥ**

### **ΙΡΑΚ**

Η ΕΕ επιβεβαιώνει ότι στόχος της είναι ένα ασφαλές, σταθερό, ενωμένο, ευήμερο και δημοκρατικό Ιράκ του οποίου η συμβολή στη σταθερότητα της περιοχής θα είναι θετική· ένα Ιράκ που θα συνεργάζεται εποικοδομητικά με τους γείτονές του και τη διεθνή κοινότητα προς αντιμετώπιση των κοινών προκλήσεων. Συμφωνεί ότι η ΕΕ ως σύνολο θα πρέπει να εργασθεί ως εταίρος της προσωρινής κυβέρνησης και του ιρακινού λαού προκειμένου να επιτευχθούν οι ανωτέρω στόχοι.

Βάσει των ανωτέρω, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσβλέπει στην αποκατάσταση της ιρακινής κυριαρχίας έως τις 30 Ιουνίου 2004 και εκφράζει ικανοποίηση για το σχηματισμό, με τη βοήθεια των ΗΕ, μιας πλήρως κυρίαρχης προσωρινής κυβέρνησης, η οποία θα αναλάβει πλήρεις εξουσίες από την ημερομηνία αυτή, μετά το τέλος της κατοχής και τη διάλυση της Προσωρινής Αρχής του Συνασπισμού.

Στα πλαίσια αυτά, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει την ομόφωνη απόφαση αριθ. 1546 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών με την οποία παρέχεται στους Ιρακινούς διεθνής υποστήριξη για να μπορέσουν να αποφασίσουν ελεύθερα το πολιτικό τους μέλλον και να ξαναχτίσουν τη χώρα τους, εξουσιοδοτεί δε τον ΟΗΕ να διαδραματίσει ηγετικό ρόλο στην πολιτική μετάβαση, εφόσον το επιτρέπουν οι περιστάσεις.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τη δέσμευση του νέου ιρακινού πρωθυπουργού να ενισχύσει την εθνική ενότητα και τονίζει τη σημασία της μελλοντικής εθνικής Διάσκεψης η οποία θα αποτελέσει ένα επιπλέον μέσο βελτίωσης της πολιτικής αντιπροσωπευτικότητας των ιρακινών πολιτικών θεσμών πριν από τη διεξαγωγή εκλογών έως τον Ιανουάριο του 2005.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την προοπτική των εκλογών για την ανάδειξη Μεταβατικής Εθνοσυνέλευσης έως τον Ιανουάριο του 2005, διότι τη θεωρεί μείζονος σημασίας βήμα προς την εγκαθίδρυση δημοκρατίας στο Ιράκ. Εν προκειμένω, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει τη σύσταση της Ανεξάρτητης Εκλογικής Επιτροπής για το Ιράκ και τον ηγετικό ρόλο των ΗΕ ως συμβούλων της ιρακινής προσωρινής κυβέρνησης για τα της εκλογικής διαδικασίας.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσυπογράφει την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Η ΕΕ και το Ιράκ - Πλαίσιο δέσμευσης» και την επιστολή του Υπατου Εκπροσώπου και της Επιτροπής στην οποία παρουσιάζονται και άλλοι τομείς δέσμευσης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητεί από το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων του Ιουλίου να εξετάσει τις συγκεκριμένες συστάσεις της Επιτροπής και του Υπατου Εκπροσώπου και να αποφασίσει ποια θα είναι τα προσήκοντα πρώτα μέτρα στα οποία μπορεί να περιλαμβάνονται :

- συνεχιζόμενη παροχή τεχνικής οικονομικής βοήθειας και βοήθειας ανασυγκρότησης,
- στενή σύμπραξη με τις ομάδες των ΗΕ, συμπεριλαμβανομένης της προετοιμασίας των εκλογών,
- ενίσχυση της εκπροσώπησης της ΕΕ στο Ιράκ, εφόσον το επιτρέπουν οι περιστάσεις,
- έναρξη διαδικασίας πολιτικού διαλόγου,
- χρησιμοποίηση του διαλόγου της ΕΕ με τις γειτονικές χώρες του Ιράκ με σκοπό να ενθαρρυνθεί η θετική τους δέσμευση και η περιφερειακή υποστήριξη έναντι της πολιτικής διαδικασίας και της διαδικασίας ανασυγκρότησης του Ιράκ.

Για να γίνει αυτό, το Συμβούλιο καλείται να πραγματοποιήσει συνάντηση της Τρίκας με τη νέα ιρακινή κυβέρνηση το συντομότερο και να καλέσει τον Ιρακινό Πρωθυπουργό να ομιλήσει ενώπιον του Συμβουλίου.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θα εξετάσει την πρόοδο της δέσμευσης έναντι του Ιράκ κατά τη σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Νοεμβρίου 2004.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τη δυνατότητα διεθνούς συνάντησης προς στήριξη της πολιτικής μετάβασης και ανόρθωσης του Ιράκ, προς όφελος του ιρακινού λαού αλλά και της σταθερότητας στην περιοχή.

Αναφερόμενο στην έκθεση που συνέταξε ο Υπατος Αρμοστής των ΗΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα σχετικά με τη σημερινή κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ιράκ, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει τη σημασία της πραγματικής προστασίας και προαγωγής των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και παροτρύνει τη νέα ιρακινή κυβέρνηση να αναλάβει τη δέουσα δράση.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επαναλαμβάνει ότι καταδικάζει τις τρομοκρατικές επιθέσεις που προκάλεσαν τόσους θανάτους και τόσες καταστροφές. Καταδικάζει επίσης τις απαγωγές ομήρων και τους φόνους που διαπράχθηκαν. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει τη λύπη του για το ότι το κύμα τρομοκρατικής βίας παρατείνει τα δεινοπαθήματα του ιρακινού λαού με τα προσκόμματα που θέτει στην πολιτική πρόοδο και την οικονομική ανασυγκρότηση του Ιράκ. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τη δέσμευση που ανέλαβαν όλα τα μέρη δυνάμει της απόφασης 1546 του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ να ενεργούν σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων δυνάμει του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου και τα καλεί να μεριμνούν ώστε να τηρηθούν οι υποχρεώσεις τους αυτές.

## **ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ 17ΗΣ ΚΑΙ 18ΗΣ ΙΟΥΝΙΟΥ**

### **ΕΙΡΗΝΕΥΤΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΣΤΗ ΜΕΣΗ ΑΝΑΤΟΛΗ**

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προέβη σε επισκόπηση των πρόσφατων εξελίξεων στη Μέση Ανατολή. Η Ευρωπαϊκή Ένωση δεσμεύεται πλήρως να δώσει νέα ώθηση στις ειρηνευτικές προσπάθειες.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει ανησυχία για την παρατεινόμενη βία που πλήττει Ισραηλινούς και Παλαιστίνιους. Επαναλαμβάνει την έκκλησή του να δοθεί τέλος στις τρομοκρατικές επιθέσεις εξτρεμιστικών ομάδων, που έχουν στοιχίσει τόσες αθώες ζωές. Καλεί την Παλαιστινιακή Αρχή να αναλάβει δράση εναντίον όσων ενέχονται σε τρομοκρατικές ενέργειες. Μολονότι αναγνωρίζει το νόμιμο δικαίωμα αυτοάμυνας του Ισραήλ, υπενθυμίζει ότι το Ισραήλ υποχρεούται να το ασκεί εντός των παραμέτρων της διεθνούς νομιμότητας. Εκφράζει βαθιά ανησυχία για τη συνεχιζόμενη ανθρωπιστική κρίση στα Κατεχόμενα Παλαιστινιακά Εδάφη και καλεί την ισραηλινή κυβέρνηση, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο και την απόφαση 1544 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, να σταματήσει τις κατεδαφίσεις κτιρίων και να αναλάβει επείγοντως δράση για την ανακούφιση των Παλαιστινίων από τα δεινά τους.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει την προοπτική αποχώρησης του Ισραήλ από τη Λωρίδα της Γάζας. Η αποχώρηση αυτή θα συνιστά σημαντικό βήμα προς την υλοποίηση του Οδικού Χάρτη, υπό τον όρον ότι θα υλοποιηθεί σύμφωνα με τα στοιχεία που αναφέρονται στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Μαρτίου 2004. Η ΕΕ δεν πρόκειται να αναγνωρίσει καμία αλλαγή στα προ του 1967 σύνορα πλην όσων γίνουν με συμφωνία μεταξύ των μερών. Στο πλαίσιο της Τετραμερούς, η ΕΕ θα συνεργασθεί με το μεν Ισραήλ για την πλήρη αποχώρηση, με τους δε Παλαιστίνιους για την εξασφάλιση συνθηκών ασφάλειας. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο είναι αποφασισμένο να εκμεταλλευθεί τις δυνατότητες που παρουσιάζει αυτή η πρωτοβουλία και καλεί τον Ύπατο Εκπρόσωπο να συναντηθεί με τις ισραηλινές και τις παλαιστινιακές αρχές προκειμένου να εξετάσουν την ευρωπαϊκή συμβολή στην αποχώρηση και στην υλοποίηση του Οδικού Χάρτη, να υποβάλει δε προτάσεις με αυτόν τον σκοπό.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επικροτεί το αποτέλεσμα της συνόδου της Τετραμερούς που πραγματοποιήθηκε την 4η Μαΐου στη Νέα Υόρκη. Επίσης, συγχαίρει τον Σύνδεσμο Αραβικών Κρατών για την εκ νέου ανάληψη της Ειρηνευτικής Πρωτοβουλίας της Βηρυτού και για τη συνέχιση της υποστήριξης προς τον Οδικό Χάρτη κατά τη σύνοδο κορυφής που πραγματοποιήθηκε στις 22 και 23 Μαΐου στην Τύνιδα και για το γεγονός ότι ο Σύνδεσμος απορρίπτει τις βιαιοπραγίες που στρέφονται αδιακρίτως κατά αμάχων. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει τη δήλωση της Ομάδας των 8 με την οποία καλείται η Τετραμερής να συγκληθεί στην περιοχή πριν από το τέλος του τρέχοντος μηνός. Η ΕΕ προσβλέπει στη συνάντηση αυτή η οποία θα πρέπει να χρησιμεύσει στην περαιτέρω πρόοδο της ειρηνευτικής διαδικασίας.



Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επαναβεβαιώνει την πεποίθησή του ότι ο Οδικός Χάρτης αποτελεί το μόνο δρόμο προς την κατόπιν διαπραγματεύσεων επίτευξη μιας λύσης με ύπαρξη δύο κρατών. Είναι αποφασισμένο να συνεχίσει σύντομα την πορεία που καθορίστηκε με τον Οδικό Χάρτη και καλεί και τα δύο μέρη να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις που έχουν βάσει αυτού.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο απευθύνει έκκληση στην Παλαιστινιακή Αρχή να λάβει αμέσως αποφασιστικά μέτρα για να ενοποιήσει όλες τις παλαιστινιακές υπηρεσίες ασφαλείας κάτω από τον σαφή έλεγχο ενός Πρωθυπουργού και ενός Υπουργού Εσωτερικών με τις δέουσες εξουσίες. Επιβεβαιώνει την προθυμία του να στηρίξει την Παλαιστινιακή Αρχή στην ανάληψη της ευθύνης για τον νόμο και την τάξη και, ειδικότερα, στη βελτίωση των ικανοτήτων της για μη στρατιωτική αστυνόμευση και επιβολή του νόμου. Η ΕΕ θα μελετήσει πρακτικά μέτρα για το σκοπό αυτό. Η Ευρωπαϊκή Ένωση επιδοκιμάζει και υποστηρίζει την ανάμιξη της Αιγυπτιακής Κυβέρνησης εν προκειμένω, και επιβεβαίωσε την προθυμία της να συνεργαστεί μαζί της. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο παροτρύνει για την ανάπτυξη επαφών και διαλόγου μεταξύ του Ισραήλ και της Παλαιστινιακής Αρχής.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο παροτρύνει επίσης το Ισραήλ να αναστρέψει την εποικιστική πολιτική του και να παγώσει όλες τις δραστηριότητες εποικισμού, να διαλύσει τους αυθαίρετους οικισμούς που έχουν ανεγερθεί από τον Μάρτιο του 2001 και να τερματίσει τις κατασχέσεις γαιών και την κατασκευή του λεγόμενου τείχους ασφαλείας επί παλαιστινιακού εδάφους, στοιχεία που όλα απειλούν να καταστήσουν πρακτικά ανέφικτη τη λύση των δύο κρατών.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί για νέες προσπάθειες με σκοπό μια συνολική κατάπαυση του πυρός ως βήμα για την εξάρθρωση των δυνατοτήτων και της υποδομής των τρομοκρατών και για την επίτευξη νέας προόδου προς την ειρήνη.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει τη σύσταση του Ταμείου Συνεισφορών της Παγκόσμιας Τράπεζας και απευθύνει επείγουσα έκκληση για τη διεθνή υποστήριξη αυτής της σημαντικής πρωτοβουλίας με στόχο την οικονομική και κοινωνική ανασυγκρότηση των Παλαιστινίων.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επαναβεβαιώνει την πεποίθησή του ότι μια δίκαιη και διαρκής λύση στα πλαίσια της ειρηνευτικής διαδικασίας μπορεί να επιτευχθεί μόνο μέσω διαπραγματεύσεων μεταξύ των μερών και με τη υποστήριξη της διεθνούς κοινότητας. Η βία και η τρομοκρατία δεν έχουν θέση στην αναζήτηση δίκαιης και διαρκούς ειρήνης στη Μέση Ανατολή. Η πολιτική προοπτική έχει ουσιαστική σημασία για την ειρηνευτική διαδικασία. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι μια συνολική ειρήνη πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τη Συρία και τον Λίβανο.

## **ΣΥΜΒΟΛΗ ΣΤΑ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

Η Διακυβερνητική Διάσκεψη, συνελθούσα σε επίπεδο Αρχηγών κρατών ή κυβερνήσεων, κατέληξε σε συμφωνία επί του σχεδίου Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης βάσει των κειμένων των εγγράφων CIG 81/04 και CIG 85/04. Θα πραγματοποιηθεί η οριστική νομοτεχνική διατύπωση και εναρμόνιση των κειμένων, προκειμένου να υπογραφεί η Συνθήκη πριν από τα τέλη του 2004.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει την επιτυχή ολοκλήρωση της Διακυβερνητικής Διάσκεψης. Η Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης είναι ένα ιστορικό βήμα προς την ολοκλήρωση και τη συνεργασία στην Ευρώπη. Με βάση τις εργασίες της Συνέλευσης, το Σύνταγμα θεσπίζει ένα αποτελεσματικό, δημοκρατικό και διαφανές πλαίσιο για τη μελλοντική ανάπτυξη της Ένωσης. Το Σύνταγμα ολοκληρώνει τη διαδικασία η οποία άρχισε όταν η Συνθήκη της Ρώμης καθιέρωσε το βασικό πλαίσιο της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης. Όπως η Συνθήκη της Ρώμης, θα αποτελέσει επί μακρόν το θεμέλιο μιας Ένωσης στην υπηρεσία των πολιτών της.

---

---